



III Level 2  
© Kiswahili  
■ Matteo E. Mwita  
© Vusi Malindi  
■ Michael Ogutu



# Zama ni mkuwala!

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Translated by: Matteo E. Mwita  
Illustrated by: Vusi Malindi  
Written by: Michael Ogutu

## Zama ni mkuwala!

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

# Storybooks Canada



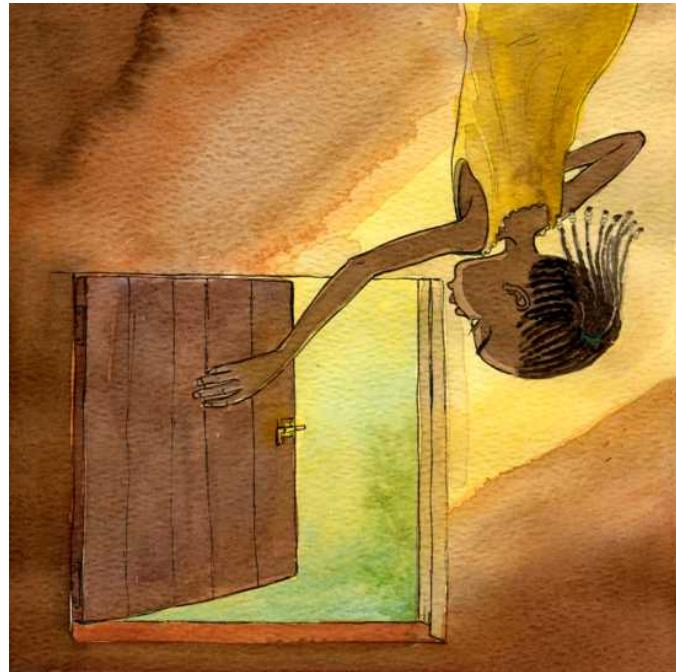
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>  
Attribution 3.0 International License.  
This work is licensed under a Creative Commons





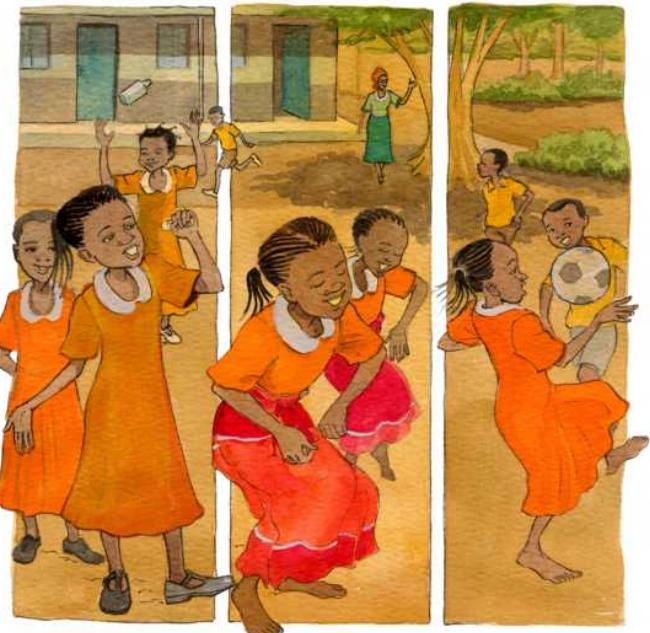
Mdogo wangu anachelewa kuamka.  
Mimi naamka mapema kwa sababu  
mimi ni mkubwa!

Mimi ndiyen niay eruhusu jua kuingia  
ndani.





"Wewe ni nyota wangu wa asubuhi,"  
anasema mama.



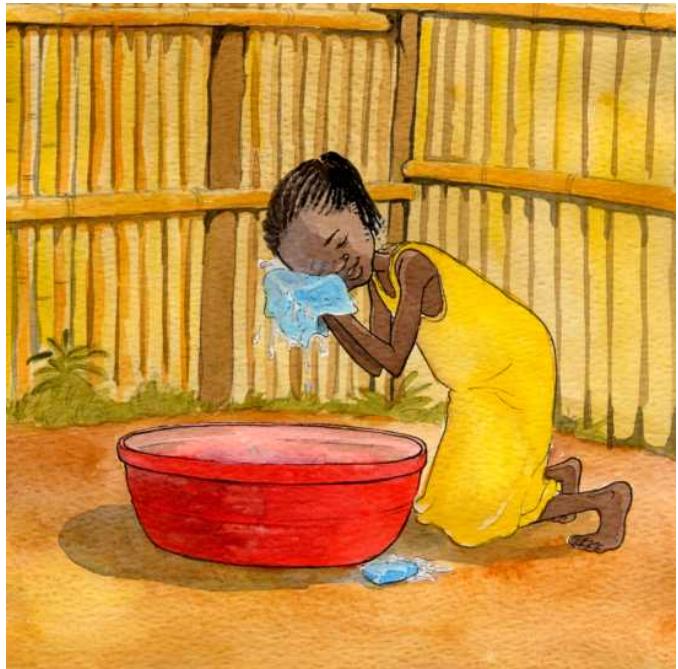
Ninafanya hivi vitu vyote vizuri kila siku. Ila kitu ninachokipenda sana ni kucheza na kucheza.

kitu.

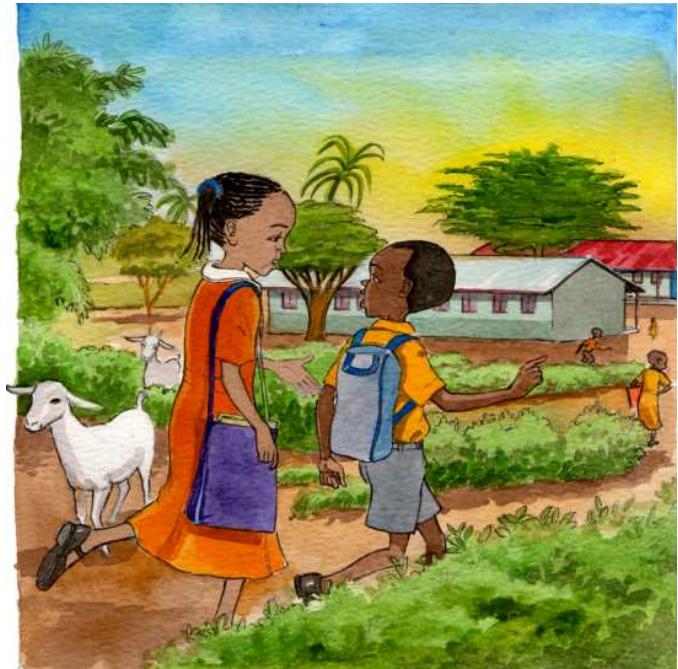
Darasa ni najitahidi sana katika kila

Nao ga mwenyewe, sihitaji msada.





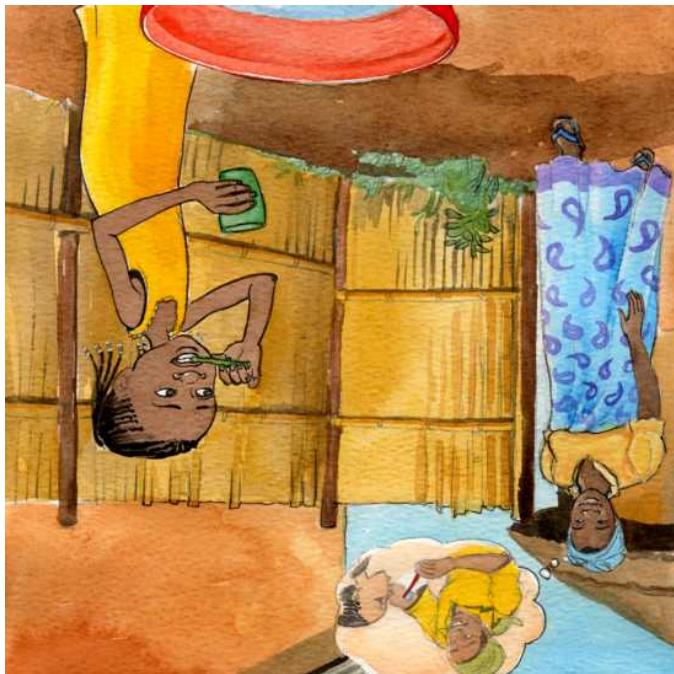
Naweza kustahimili maji ya baridi na sabuni ya bluu inayonuka.

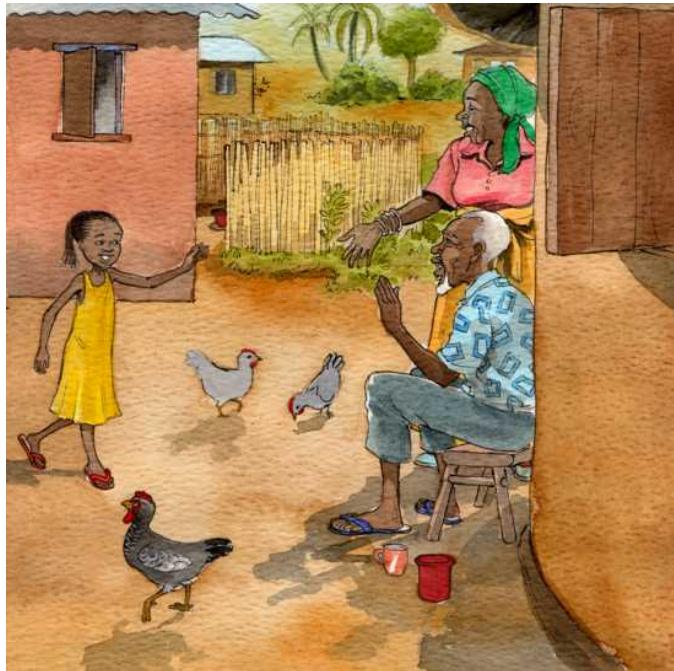


Na ninahakikisha mdogo wangu anapata taarifa zote za shule.

Ninawenza kufungaga vishikizo na  
kurekebisha vitu vyang'u.

Mama ananikumbusha, "Usisaha  
kupiga msawai." Namjibu, "Kamwe,  
sio mimi!"





Baada ya kuoga, nawasalimu babu na shangazi, na kuwatachia siku njema.



Najivisha nguo mwenyewe. "Mimi ni mkubwa sasa mama," ninamwambia.